



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

PORT DO BRASIL

Canon

PIXMA MX721

Getting Started

Démarrage

Guía de inicio

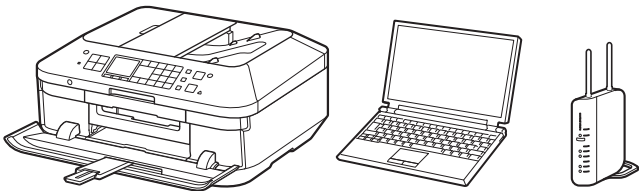
Para Começar

Read me first!
Keep me handy for future reference.

À lire en premier !
Conservez ce document à portée de main afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.
¡Léame en primer lugar!
Consérvelo a mano para utilizarlo como referencia en el futuro.
Leia-me primeiro!
Mantenha-me à mão para consulta futura.

To perform setup, place the machine near the access point* and computer.
(* Required for wireless LAN)

Pour procéder à la configuration, placez la machine à proximité du point d'accès* et de l'ordinateur.
(* Requis pour un réseau local sans fil)
Para llevar a cabo la instalación, coloque el equipo cerca del punto de acceso* y del ordenador.
(* necesario para LAN inalámbrica)
Para configurar, coloque a máquina próxima ao ponto de acesso* e ao computador.
(* Obrigatório para LAN sem fio)



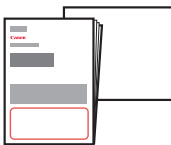
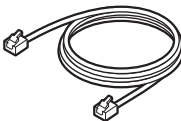
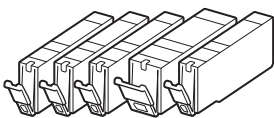
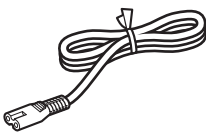
Included Items

Éléments fournis

Elementos suministrados

Ítems incluidos

Check the included items.
Vérifiez les éléments fournis avec l'imprimante.
Compruebe que se le han suministrado los siguientes elementos.
Verifique os itens incluídos.



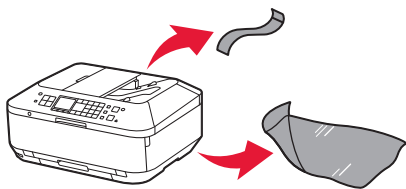
Preparation

Préparation

Preparativos

Preparação

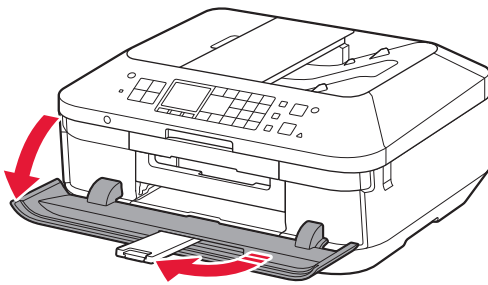
Remove the protective sheets and tape.
Retirez les feuilles de protection ainsi que la bande.
Retire las hojas protectoras y la cinta.
Retire as folhas de proteção e a fita.



1

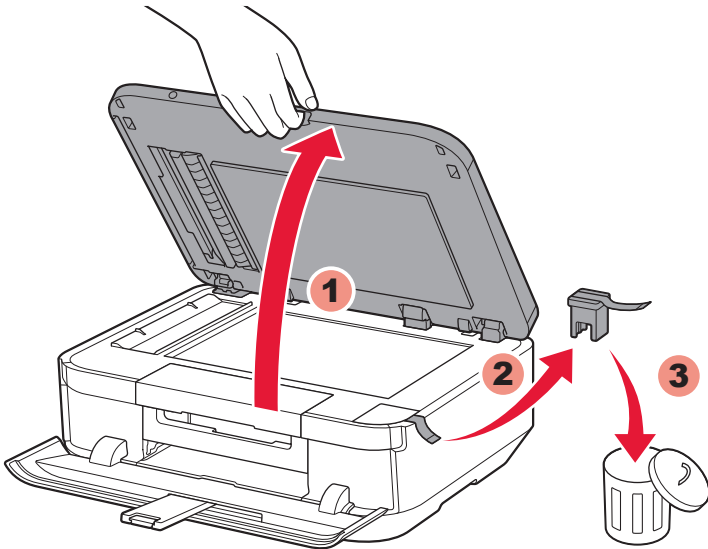
- The Paper Output Tray opens automatically as printing starts. Keep the front of the machine clear of any obstacles.
- Le bac de sortie papier s'ouvre automatiquement au démarrage de l'impression. Veillez à ce qu'aucun obstacle ne soit placé devant la machine.
- La bandeja de salida del papel se abre automáticamente al comenzar la impresión. Mantenga la parte frontal del equipo libre de obstáculos.
- Bandeja de Saída do Papel abre automaticamente quando a impressão é iniciada. Mantenha a frente da máquina livre de qualquer obstáculo.

1



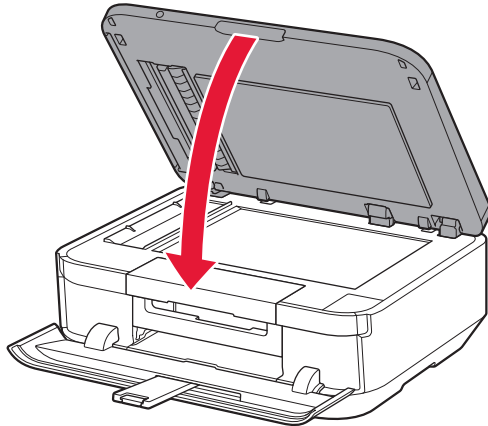
- 1 Open the Paper Output Tray.
The Output Tray Extension opens automatically.
- 1 Ouvrez le bac de sortie papier.
L'extension du bac de sortie papier s'ouvre automatiquement.
- 1 Abra la bandeja de salida del papel.
La extensión de la bandeja de salida se abre automáticamente.
- 1 Abra a Bandeja de Saída do Papel.
A Extensão da Bandeja de Saída abre automaticamente.

2



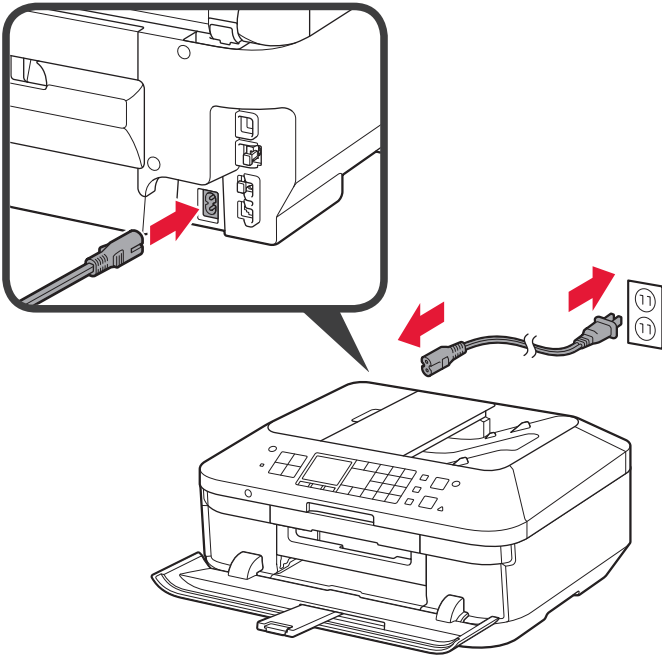
- 2 Open the Document Cover.
Remove the orange tape and protective material.
- 2 Ouvrez le couvercle du scanner.
Retirez la bande orange ainsi que le matériau protecteur.
- 2 Abra la cubierta de documentos.
Retire la cinta naranja y el material de protección.
- 2 Abra a Tampa de Documentos.
Retire a fita laranja e o material de proteção.

3



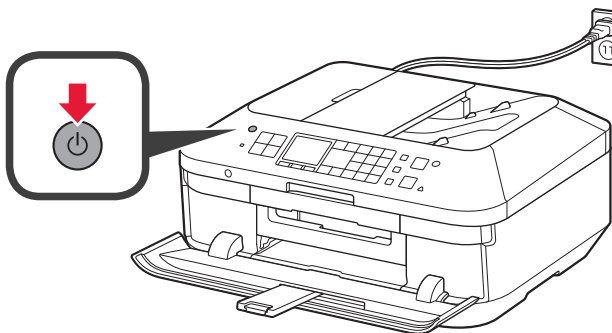
- 3 Close the Document Cover.
- 3 Fermez le couvercle du scanner.
- 3 Cierre la cubierta de documentos.
- 3 Feche a Tampa de Documentos.

4



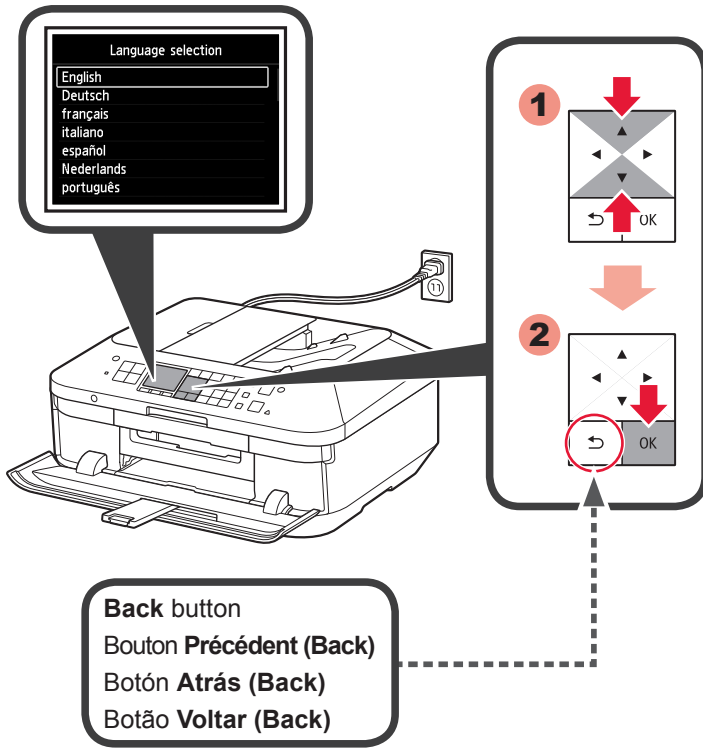
- 4 Connect the power cord.
- Do not connect the USB or Ethernet cable yet.
- 4 Branchez le cordon d'alimentation.
- Ne branchez pas encore le câble USB ou Ethernet.
- 4 Conecte el cable de alimentación.
- No conecte aún el cable USB o Ethernet.
- 4 Conecte o cabo de alimentação.
- Não conecte o cabo USB ou Ethernet ainda.

5



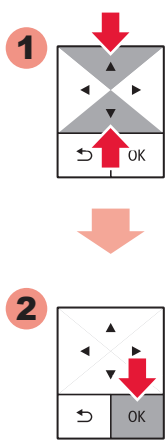
- 5 Press the ON button.
- 5 Appuyez sur le bouton **MARCHE (ON)**.
- 5 Pulse el botón **ACTIVADO (ON)**.
- 5 Pressione o botão **ATIVADO (ON)**.

6



- 6 Select your language, then press the OK button.
- To change the language setting, press the Back button.
- 6 Sélectionnez votre langue, puis appuyez sur le bouton OK.
- Pour modifier le paramètre de langue, appuyez sur le bouton Précédent (Back).
- 6 Seleccione su idioma y, a continuación, pulse el botón OK.
- Para cambiar el ajuste de idioma, pulse el botón Atrás (Back).
- 6 Selecione seu idioma e, em seguida, pressione o botão OK.
- Para alterar as configurações de idioma, pressione o botão Voltar (Back).

7



7 Select the country or region of use, then press the **OK** button.

7 Sélectionnez le pays ou la région d'utilisation, puis appuyez sur le bouton **OK**.

7 Seleccione el país o región donde se utilice y, a continuación, pulse el botón **OK**.

7 Selecione o país ou a região de uso e, em seguida, pressione o botão **OK**.

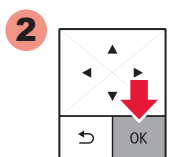
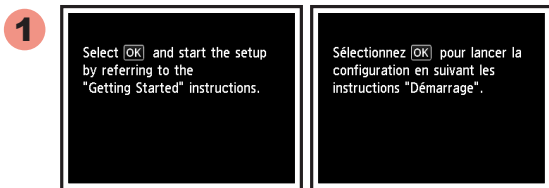
Depending on the country or region of purchase, the **Country or region** screen may not be displayed.

Selon le pays ou la région où vous avez effectué votre achat, l'écran **Pays ou région** peut ne pas s'afficher.

En función del país o región de adquisición, quizás no aparezca la pantalla **País o región (Country or region)**.

Dependendo do país ou da região de compra, a tela **País ou região (Country or region)** talvez não seja exibida.

8



8 When this screen is displayed, press the **OK** button.

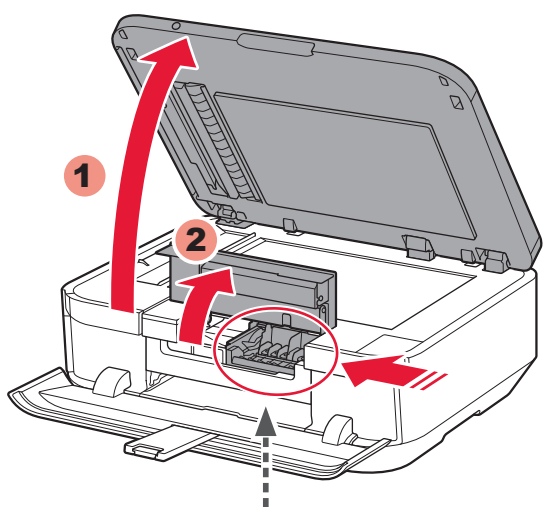
8 Lorsque cet écran s'affiche, appuyez sur le bouton **OK**.

8 Cuando aparezca esta pantalla, pulse el botón **OK**.

8 Quando essa tela é exibida, pressione o botão **OK**.

2

1



1 Open the Document Cover and the Ink Cover.

1 Ouvrez le couvercle du scanner et le capot des cartouches d'encre.

1 Abra la cubierta de documentos y la cubierta de la tinta.

1 Abra a Tampa de Documentos e a Tampa da Tinta.

The ink tanks will be installed into this holder.

Do not touch inside until the movement stops.

Les cartouches d'encre seront installées dans cet emplacement.

Évitez tout contact à l'intérieur tant que le mouvement ne s'est pas arrêté.

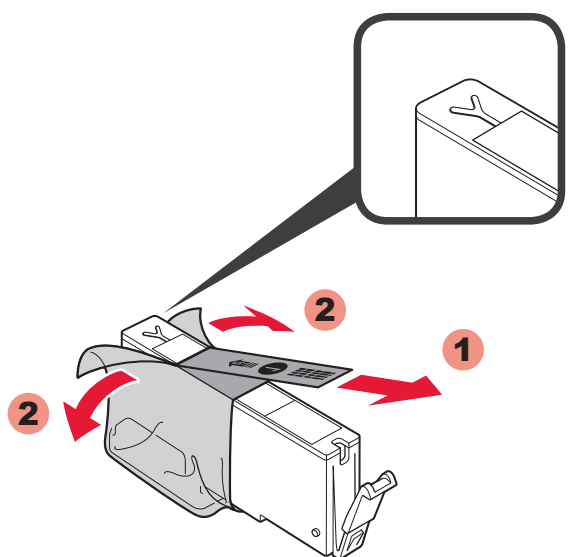
Los depósitos de tinta deberán instalarse en este soporte.

No toque el interior hasta que cese el movimiento.

Os cartuchos de tinta serão instalados neste suporte.

Não toque na parte de dentro até que o movimento pare.

2



2 Remove the protective wrap.

Remove the orange tape completely.

2 Retirez l'emballage de protection.

Retirez complètement la bande orange.

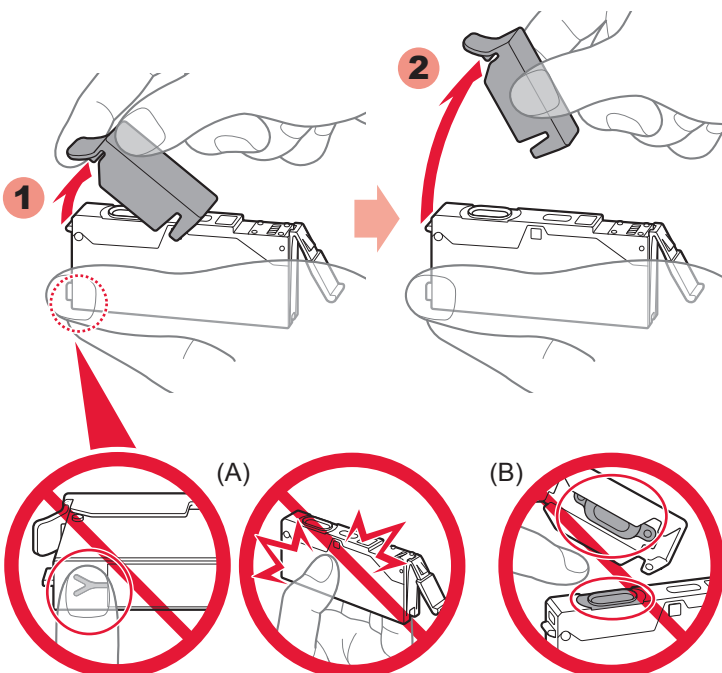
2 Retire el envoltorio protector.

Retire totalmente la cinta naranja.

2 Retire a película de proteção.

Retire completamente a fita laranja.

3



3 Hook your fingers under the orange cap and slowly pull it out.

(A) Do not press the sides when the Y-shaped groove is blocked.

(B) Do not touch!

3 Placez vos doigts sous la capsule orange et retirez-la doucement.

(A) N'appuyez pas sur les côtés lorsque la rainure en forme de Y est bloquée.

(B) Ne pas toucher !

3 Sujete la tapa naranja con los dedos y tire de ella suavemente.

(A) No presione los laterales si la ranura en forma de Y está bloqueada.

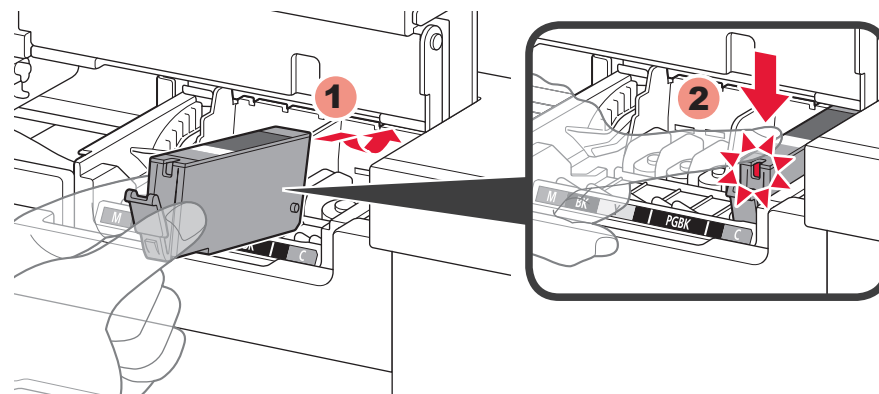
(B) ¡No tocar!

3 Coloque os dedos embaixo da tampa laranja de proteção e puxe-a para fora lentamente.

(A) Não pressione as laterais quando o encaixe em forma de Y estiver bloqueado.

(B) Não toque!

4



4 Insert and push down the ink tank into the matching color slot.

Check that the ink lamp is lit, then install the next ink tank.

4 Insérez et enfoncez la cartouche d'encre dans l'emplacement de couleur correspondante.

Vérifiez que le voyant d'encre est allumé, puis installez la cartouche d'encre suivante.

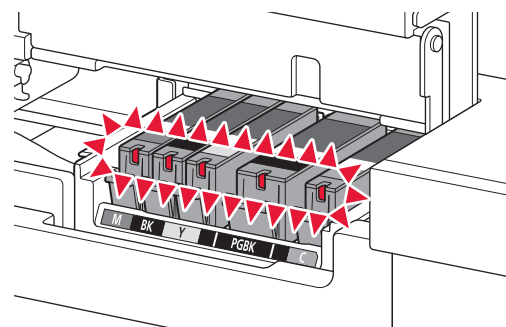
4 Introduzca y empuje hacia abajo el depósito de tinta en la ranura del color correspondiente.

Compruebe que la lámpara de tinta está encendida y coloque el siguiente depósito de tinta.

4 Insira e empurre para baixo o cartucho de tinta no slot da cor correspondente.

Verifique se o indicador luminoso de tinta está aceso, em seguida, instale o próximo cartucho de tinta.

5



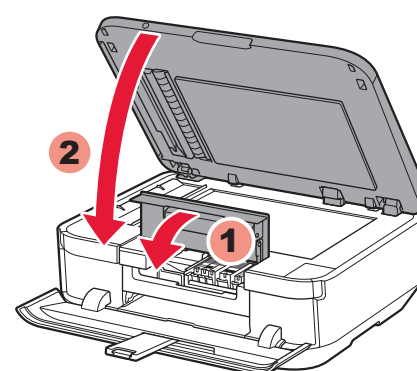
5 Check that all lamps are lit.

5 Vérifiez que tous les voyants sont allumés.

5 Compruebe que todas las lámparas están encendidas.

5 Verifique se todos os indicadores luminosos estão acesos.

6



6 Close the Ink Cover and the Document Cover.

Don't close the Paper Output Tray yet!

6 Fermez le capot des cartouches d'encre et le couvercle du scanner.

Ne fermez pas encore le bac de sortie papier !

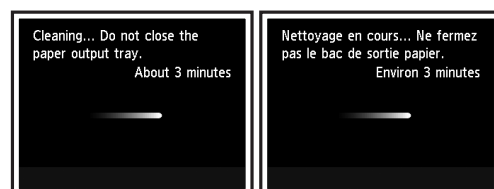
6 Cierre la cubierta de la tinta y la cubierta de documentos.

¡No cierre aún la bandeja de salida del papel!

6 Feche a Tampa da Tinta e a Tampa de Documentos.

Não feche a Bandeja de Saída do Papel ainda!

7



7 After about 3 minutes, check that the screen changes as shown in the figure.

If an error message appears, check that the ink tanks are installed correctly.

7 Attendez 3 minutes, puis vérifiez que l'écran change comme le montre la figure.

Si un message d'erreur apparaît, vérifiez que les cartouches d'encre sont correctement installées.

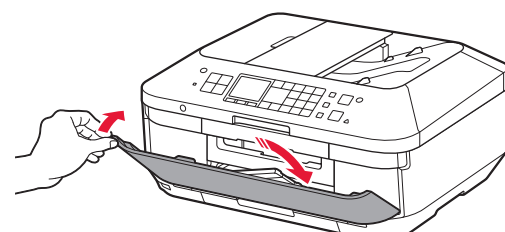
7 Al cabo de aproximadamente 3 minutos, compruebe que la pantalla ha cambiado tal como se muestra en la figura.

Si aparece un mensaje de error, compruebe que los depósitos de tinta están instalados correctamente.

7 Após cerca de 3 minutos, verifique se a tela muda como mostrado na figura.

Se uma mensagem de erro aparecer, verifique se os cartuchos de tinta estão instalados corretamente.

8



8 Close the Paper Output Tray. The Output Tray Extension closes automatically.

8 Fermez le bac de sortie papier. L'extension du bac de sortie papier se ferme automatiquement.

8 Cierre la bandeja de salida del papel. La extensión de la bandeja de salida se cierra automáticamente.

8 Feche a Bandeja de Saída do Papel. A Extensão da Bandeja de Saída fecha automaticamente.

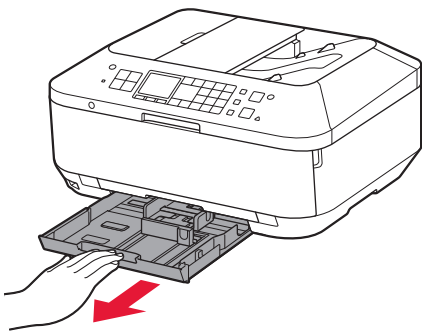
Perform the Print Head Alignment.

Effectuez l'Alignement tête d'impression.

Realice la Alineación de los cabezales de impresión (Print Head Alignment).

Faça o Alinhamento da Cabeça de Impressão (Print Head Alignment).

1



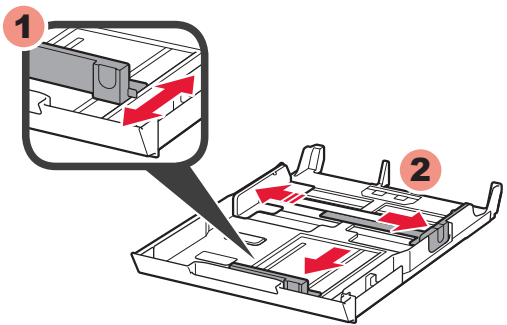
1 Pull out the Cassette (Lower).

1 Retirez la cassette (inférieure).

1 Extraiga el cassette (inferior).

1 Puxe para fora o Cassete (Inferior).

2



2 Adjust the front Paper Guide to A4 size.

Slide the right Paper Guide to the side.
The left and right Paper Guide move together.

2 Réglez le guide papier sur le format A4.

Faites glisser le guide papier de droite vers le côté.
Le guide papier de gauche se déplace en même temps que celui de droite.

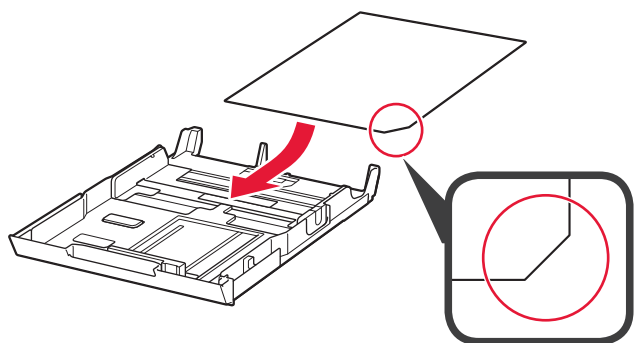
2 Ajuste la guía del papel frontal al tamaño A4.

Deslice la guía del papel derecha hacia el lado.
Las guías del papel izquierda y derecha se mueven al mismo tiempo.

2 Ajuste a Guia do Papel frontal para o tamanho A4.

Deslize a Guia do Papel da direita até o lado.
As Guias do Papel direita e esquerda se movem juntas.

3



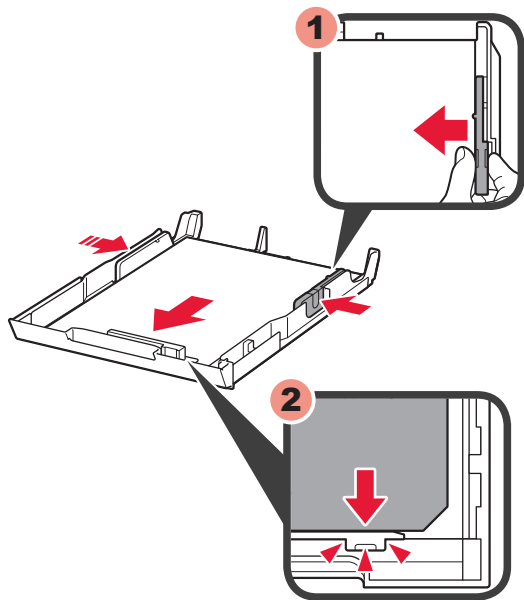
3 Load the supplied MP-101 paper into the Cassette.

3 Chargez le papier MP-101 fourni avec l'imprimante dans la cassette.

3 Cargue el papel MP-101 suministrado en el cassette.

3 Coloque o MP-101 papel fornecido no Cassete.

4



4 Adjust the right guide to fit the paper size.

Slide the paper against the front guide.

4 Réglez le guide de droite en fonction du format du papier.

Faites glisser le papier contre le guide avant.

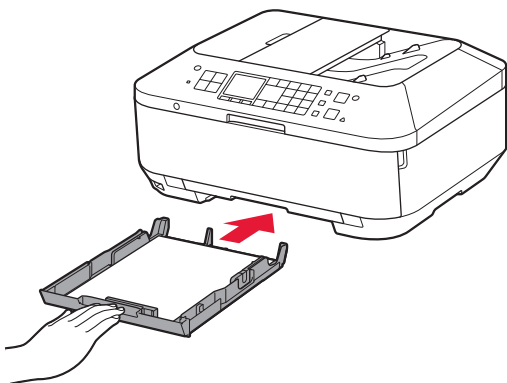
4 Ajuste la guía del papel derecha al tamaño del papel.

Deslice el papel contra la guía frontal.

4 Ajuste a guia direita para ela se adequar ao tamanho do papel.

Deslize o papel para a guia frontal.

5



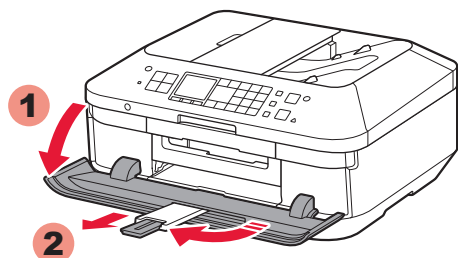
5 Slide the Cassette (Lower) back.

5 Faites glisser la cassette (inférieure) pour la remettre en place.

5 Deslice el cassette (inferior) hacia atrás.

5 Deslize o Cassete (Inferior) traseiro.

6



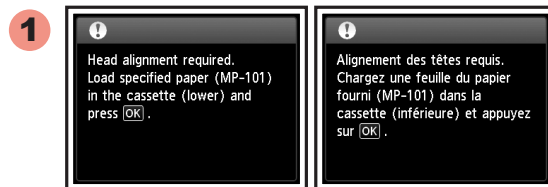
6 Open the Paper Output Tray. Pull out the Paper Output Support.

6 Ouvrez le bac de sortie papier. Retirez le support de sortie papier.

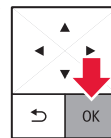
6 Abra la bandeja de salida del papel. Extraiga el soporte de la salida del papel.

6 Abra a Bandeja de Saída do Papel. Puxe para fora o Suporte de Saída do Papel.

7



2



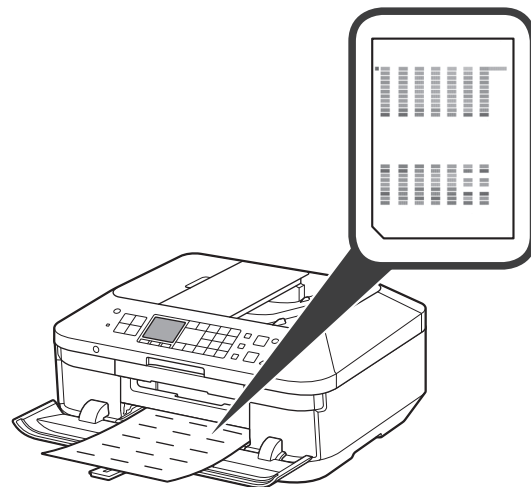
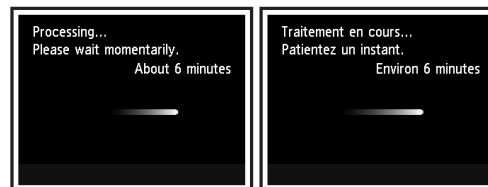
7 When this screen is displayed, press the **OK** button.

7 Lorsque cet écran s'affiche, appuyez sur le bouton **OK**.

7 Cuando aparezca esta pantalla, pulse el botón **OK**.

7 Quando essa tela é exibida, pressione o botão **OK**.

8



8 In about 5 to 6 minutes, a blue-black pattern is printed. Print Head Alignment is complete.

8 L'impression du motif noir et bleu prend 5 à 6 minutes environ. L'Alignement tête d'impression est terminé.

8 Al cabo de 5 a 6 minutos, se imprime un patrón en negro y azul. La Alineación de los cabezales de impresión (Print Head Alignment) finaliza.

8 Em cerca de 5 a 6 minutos, um padrão preto e azul é impresso. O Alinhamento da Cabeça de Impressão (Print Head Alignment) está concluído.

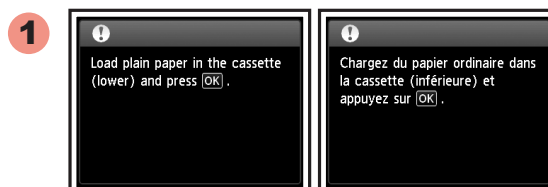
If an error message appears, press the **OK** button, then proceed to 4. After installation is complete, refer to the **On-screen Manual** or **Online Manual** to redo Print Head Alignment.

Si un message d'erreur apparaît, appuyez sur le bouton **OK**, puis passez à l'étape 4. Lorsque l'installation est terminée, reportez-vous au **Manuel à l'écran** ou au **Manuel en ligne** pour effectuer à nouveau l'Alignement tête d'impression.

Si aparece un mensaje de error, pulse el botón **OK** y continúe con 4. Cuando finalice la instalación, consulte el **Manual en pantalla** o el **Manual en línea** para repetir la Alineación de los cabezales de impresión (Print Head Alignment).

Se uma mensagem de erro aparecer, pressione o botão **OK** e, em seguida, prossiga para o 4. Quando a instalação estiver completa, consulte o **Manual Interativo** ou o **Manual On-line** para refazer o Alinhamento da Cabeça de Impressão (Print Head Alignment).

1



1 When this screen is displayed, close the Paper Output Support.

1 Lorsque cet écran s'affiche, fermez le support de sortie papier.

1 Cuando aparezca esta pantalla, cierre el soporte de la salida del papel.

1 Quando essa tela for exibida, feche o Suporte de Saída do Papel.

2

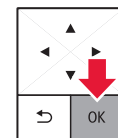
2 Load paper into the Cassette as described in 2 - 8 through 3 - 6. Adjust the Paper Guides to fit the paper size.

2 Chargez le papier dans la cassette comme indiqué dans les étapes 2 - 8 à 3 - 6. Réglez les guides papier en fonction du format du papier.

2 Cargue papel en el cassette como se describe en 2 - 8 hasta 3 - 6. Ajuste las guías del papel al tamaño del papel.

2 Coloque papel no Cassete como descrito no 2 - 8 até 3 - 6. Ajuste as Guias do Papel para ela se adequar ao tamanho do papel.

3



3 Press the **OK** button.

3 Appuyez sur le bouton **OK**.

3 Pulse el botón **OK**.

3 Pressione o botão **OK**.

• For information about paper, refer to the **On-screen Manual** or **Online Manual**.
• The screen turns off if the machine is not operated for about 5 minutes. To restore the display, press any button (except the **ON** button) on the Operation Panel.

• Pour plus d'informations sur le papier, reportez-vous au **Manuel à l'écran** ou au **Manuel en ligne**.
• L'écran s'éteint si la machine n'est pas utilisée pendant environ 5 minutes. Pour restaurer l'affichage de l'écran, appuyez sur n'importe quel bouton (à l'exception du bouton **MARCHE (ON)**) du panneau de contrôle.

• Para obtener más información sobre el papel, consulte el **Manual en pantalla** o el **Manual en línea**.
• Cuando el equipo no se utiliza durante unos 5 minutos, la pantalla se desconecta. Para reactivarla, pulse cualquier botón (excepto el botón **ACTIVADO (ON)**) en el panel de control.

• Para obter mais informações sobre papel, consulte o **Manual Interativo** ou o **Manual On-line**.
• A tela desliga se a máquina não for operada por cerca de 5 minutos. Para restaurar a exibição, pressione qualquer botão (exceto o botão **ATIVADO (ON)**) no Painel de Controle.

Paper Size
and Printing
Side

Format papier
et face à
imprimer

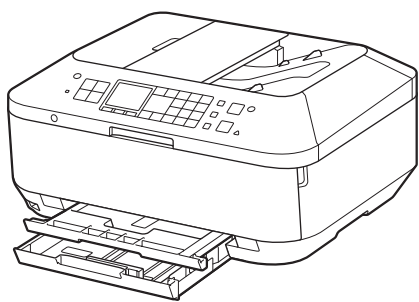
Tamaño de
papel y cara
imprimible

Tamanho do
Papel e Lado
da Impressão

Decide which Cassette to use according to the paper size.

Set the paper with the printable side down.

Before printing, change the machine settings for media type and size. For details, refer to the **On-screen Manual** or **Online Manual**.



Choisissez la cassette à utiliser en fonction du format du papier.

Installez le papier face à imprimer vers le bas.

Avant de lancer l'impression, modifiez les paramètres de la machine relatifs au type et au format de support. Pour plus d'informations, reportez-vous au **Manuel à l'écran** ou au **Manuel en ligne**.

Decida qué cassette utilizar en función del tamaño de papel.

Coloque el papel con la cara imprimible hacia abajo.

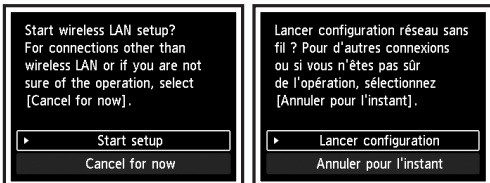
Antes de imprimir, cambie la configuración del equipo para el tipo y el tamaño del soporte. Para obtener más detalles, consulte el **Manual en pantalla** o el **Manual en línea**.

Decida qual Cassete usar de acordo com o tamanho do papel.

Configure o papel com o lado a ser impresso virado para baixo.

Antes de imprimir, altere as configurações da máquina para tipo de mídia e tamanho. Para obter detalhes, consulte o **Manual Interativo** ou o **Manual On-line**.

5



To connect to wireless LAN, select **Start setup** on the screen, then follow the on-screen instruction.

If you do not want to connect the machine to wireless LAN, select **Cancel for now**, then proceed to 6.

* You can select USB connection or wired LAN connection by following the instruction shown on the computer screen in 6.

Pour vous connecter au réseau local sans fil, sélectionnez **Lancer configuration** sur l'écran, puis suivez les instructions à l'écran.

Si vous ne souhaitez pas connecter la machine au réseau local sans fil, sélectionnez **Annuler pour l'instant**, puis passez à l'étape 6.

* Vous pouvez utiliser une connexion USB ou une connexion au réseau local filaire en suivant les instructions affichées sur l'écran de l'ordinateur dans 6.

Para conectar una LAN inalámbrica, seleccione **Iniciar configuración (Start setup)** en la pantalla y, a continuación siga las instrucciones en pantalla.

Si no desea conectar el equipo a la LAN inalámbrica, seleccione **Cancelar por ahora (Cancel for now)** y, a continuación continúe con 6.

* Puede seleccionar la conexión USB o la LAN cableada siguiendo las instrucciones que se muestran en la pantalla del ordenador en 6.

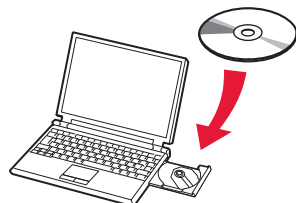
Para conectar-se com uma LAN sem fio, selecione **Iniciar configuração (Start setup)** na tela e siga as instruções exibidas.

Se você não quiser conectar a máquina à LAN sem fio, selecione **Cancelar por enquanto (Cancel for now)** e, em seguida, prossiga para o 6.

* É possível selecionar a conexão USB ou de LAN com fio seguindo as instruções mostradas na tela do computador no 6.

6

1



1 Insert the CD-ROM into the computer.

1 Insérez le CD-ROM dans l'ordinateur.

1 Introduzca el CD-ROM en el ordenador.

1 Insira o CD-ROM no computador.

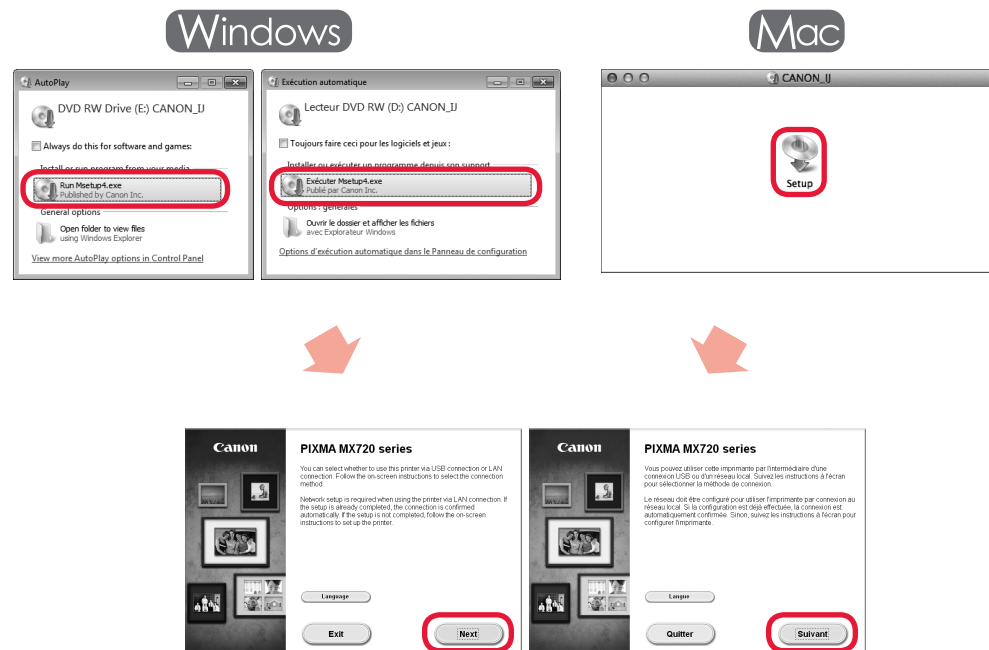
If the USB cable is already connected, unplug it. If a message appears on the computer, click **Cancel**.

Si le câble USB est déjà branché, débranchez-le. Si un message apparaît sur l'écran de l'ordinateur, cliquez sur **Annuler**.

Si el cable USB ya está conectado, desconéctelo. Si aparece un mensaje en el ordenador, haga clic en **Cancelar (Cancel)**.

Se o cabo USB já estiver conectado, desconecte-o. Se uma mensagem aparecer no computador, clique em **Cancelar (Cancel)**.

2



2 Follow the on-screen instructions to proceed.

Windows To select a language, click **Language**.

If the CD-ROM does not autorun:

Windows Double-click (**My**) **Computer** > CD-ROM icon > **MSETUP4.EXE**.

Mac Double-click the CD-ROM icon on the desktop.

2 Suivez les instructions à l'écran pour continuer.

Windows Pour sélectionner une langue, cliquez sur **Langue**.

Si le CD-ROM ne s'exécute pas automatiquement :

Windows Double-cliquez sur **Poste de travail / Ordinateur** > icône CD-ROM > **MSETUP4.EXE**.

Mac Double-cliquez sur l'icône CD-ROM située sur le bureau.

2 Siga las instrucciones que aparezcan en pantalla para continuar.

Windows Para seleccionar un idioma, haga clic en **Idioma (Language)**.

Si el CD-ROM no se ejecuta automáticamente:

Windows Haga doble clic en (**Mi**) **PC ((My) Computer)** > icono de CD-ROM > **MSETUP4.EXE**.

Mac Haga doble clic en el icono de CD-ROM del escritorio.

2 Siga as instruções da tela para prosseguir.

Windows Para selecionar um idioma, clique em **Idioma (Language)**.

Se o CD-ROM não executar automaticamente:

Windows Clique duas vezes em (**Meu**) **Computador ((My) Computer)** > ícone do CD-ROM > **MSETUP4.EXE**.

Mac Clique duas vezes no ícone do CD-ROM na área de trabalho.

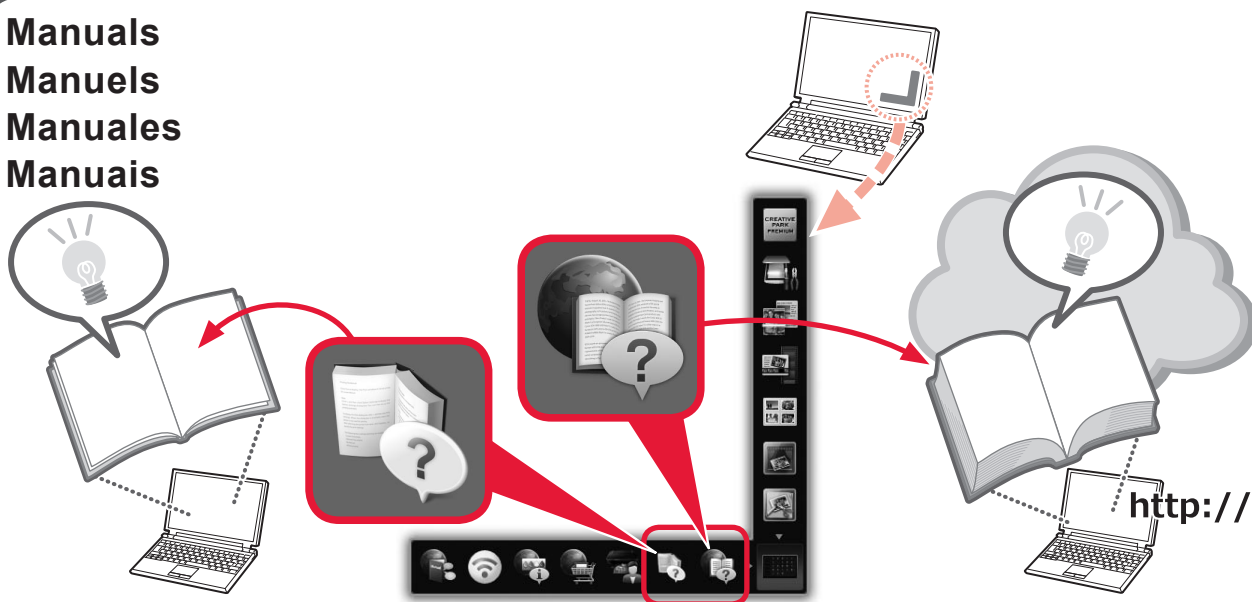
You can setup the fax features of the machine now or later. For the setup instructions, refer to **Setup for Fax Reception**.

Vous pouvez configurer les fonctions de télécopie de la machine maintenant ou plus tard. Pour obtenir les instructions de configuration, reportez-vous à la section **Configuration pour la réception de fax**.

Puede configurar las funciones de fax del equipo ahora o más tarde. Para obtener instrucciones de configuración, consulte la **Configuración del equipo para la recepción de fax**.

Você poderá configurar os recursos do fax da máquina agora ou posteriormente. Para obter instruções de configuração, consulte **Configuração para receber fax**.

Manuals
Manuels
Manuales
Manuais

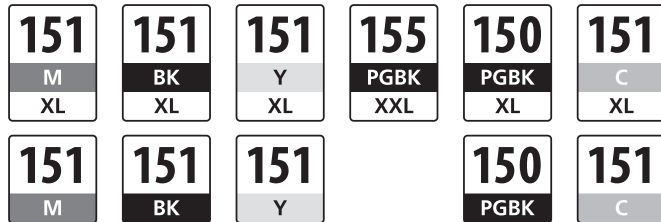


Compatible Ink
Tanks

Cartouches
d'encre
compatibles

Depósitos
de tinta
compatibles

Cartuchos
de tinta
compativeis



M: CLI-151XL<M>, CLI-151<M>
Y: CLI-151XL<Y>, CLI-151<Y>
C: CLI-151XL<C>, CLI-151<C>

BK: CLI-151XL<BK>, CLI-151<BK>
PGBK: PGI-155XXL<PGBK>, PGI-150XL<PGBK>,
PGI-150<PGBK>